



17.3.2009

HUMAK, Viittomakielentulkin koulutusohjelma / Helsingin kampus

Kirjoitustulkkauksen erikoistumisopinnot 30 op

Kirjoitustulkkauksen erikoistumisopinnot (30 op) on opintokokonaisuus, joka on suunniteltu niille henkilöille, jotka haluavat ryhtyä kuuroutuneiden, huonokuuloisten, viittomakielisten tai kuurosokeiden henkilöiden kirjoitustulkeiksi.

Kirjoitustulkki on henkilö, joka kirjoittaa kaiken tilaisuudessa puhuttavan tietokoneella, ja teksti näkyy joko tietokoneen näytöllä (henkilökohtainen tulkkaus), valkokankaalla tai television näytöllä (yleistulkkaus). Tulkit edellytetään näin ollen hyvää suomen kielen hallintaa, suurta lyöntinopeutta, hyvää artikulaatiota ja vuorovaikutustaitoja sekä soveltuvuutta ammattiin.

Koulutuksen aikana harjoitellaan ja syvennetään edellä mainittuja taitoja. Keväällä opintojen päätteeksi opiskelijat voivat osallistua kirjoitustulkkipäätökokeeseen, jonka läpäistyään he pääsevät kirjoitustulkkipäätökokeeseen ja voivat toimia palkattuina kirjoitustulkeina.

Opintojen toteutus

Opinnot toteutetaan monimuoto-opetuksena sisältäen teoriaopintoja lähiopetuksena, oppimistehtäviä, kirjallisuustehtäviä ja käytännön harjoitteluja. Lähiopetusjaksot järjestetään Helsingissä kerran kuukaudessa torstaisin ja perjantaisin. Ensimmäinen kontaktitapaaminen on poikkeuksellisesti viikon mittainen. Opinnot on mahdollista suorittaa myös työn ohella. Koulutus päättyy toukokuussa 2010.

Opintoihin hakeminen

Haku aika koulutukseen on 3.8. – 28.8.2009. Hakulomake löytyy hakuajana HUMAKin verkkosivuilta www.humak.fi. Hakemusten perusteella lähetetään 40 sopivimmalle hakijalle kutsukirje pääsykokeeseen, joka järjestetään 10. – 11.9.2009. Pääsykoe on hakijalle yksipäiväinen. Koulutukseen valitaan 15 opiskelijaa. Valinnasta ilmoitetaan 14.9.2009.

Pääsykokeessa kiinnitetään huomiota seuraaviin seikkoihin:

- lyöntinopeus, oltava yli 6000 lyöntiä 30 minuutissa kirjoitettuna luetun perusteella
- suomen kielen oikeinkirjoitussääntöjen tuntemus
- hyvä artikulaatio
- selkeä huulio
- hyvät vuorovaikutustaidot
- soveltuvuus kirjoitustulkin ammattiin

Opintojen lähiopetuspäivät ovat:

10. – 11.9.2009	pääsykoe	21. – 22.1.2010
21. – 25.9.2009	huom. viisi päivää!	11. – 12.2.2010
22. – 23.10.2009		18. – 19.3.2010
19. – 20.11.2009		15. – 16.4.2010
17. – 18.12.2009		20. – 21.5.2010

Opiskelijamaksu

Kirjoitustulkkauksen erikoistumisopintojen hinta on 168 euroa sekä mahdolliset materiaalikulut. Opiskelija maksaa itse lähiopetuksen matkakulut. Opiskelijalla on oltava käytössään tietokone sekä erittäin toivottavasti TypingMaster-ohjelma.

Lisätietoja koulutuksesta: www.humak.fi tai [hanna.putkonen\(at\)humak.fi](mailto:hanna.putkonen(at)humak.fi)

humak

Humanistinen ammattikorkeakoulu
Hakutoimisto
Annankatu 12 A 17, 00120 Helsinki
p. 020 7621 300, f. 020 7621 391

www.humak.fi, [helsinki\(at\)humak.fi](mailto:helsinki(at)humak.fi)